

Curriculum vitae

Igor Chevalier

Diplôme en éducation A2

Diplôme d'assistant social

D.E.S. en informatique

Certificat en supervision de réseaux informatiques

Interprète/traducteur (anglais/français/espagnole)

E-mail : igor_chevalier@hotmail.com

Né en France à Clermont Ferrand le 04-Novembre-1971

Nationalité : Belge

Etat civil : Divorcé

Examen d'Etat de Belgique niveau 2+

Etudes secondaires :

1988-91: éducateur A2 collège Sainte Marie de la ville de Châtelet

Etudes universitaires:

1991-94 assistant sociale (faculté de Cardijn), université de Louvain la neuve avec spécialisation en toxicologie et intégration culturelle.

Thèse: prise d'identité culturelle des marocains de seconde génération.

1994-95 criminologie faculté de criminologie Jean Constant université de Liège.

1998 formations comme agent en assurances HMI Liège.

1998-99 D.E.S. en informatique (Excel, Access, Word, Power Point,...).

Mai 2001 certificat en supervision de réseaux informatique faculté du FDDI.

Expériences professionnelle:

Traducteur pour le centre international de réflexion religieuse et philosophique de Taizé (France) étés de 1986-87-88-89-90-91-92-93-94 (français – anglais – néerlandais).

Sous-officier dans les forces spéciales unité de reconnaissance de l'armée Belge en 1987-88.

Service sociale comme éducateur dans l'institut royale pour sourds et muets (Bruxelles) 1989-90.

Service sociale comme éducateur dans la maison pour enfants du juge «la chenille » (Wepion) 1990-91.

Service sociale comme assistant sociale dans le CPAS de Chastres 1991-92.

Service sociale comme assistant sociale à « entraide et fraternité » (Namur) 1992-93.

Service sociale comme assistant sociale au « centre bruxellois d'action interculturel » (Bruxelles) 1993-94.

Educateur dans le centre pour enfants du juge Henri Jaspar (Boistfort) d'Avril à Juin 1996 (remplacement).

Assistant sociale dans le centre culturel de Chaudfontaine en juin et juillet 1996.

Agent D'assurance (HMI, Liège) Janvier à Mai 1998.

Eclairagiste à l'Opéra National de Belgique « la monnaie » (Bruxelles) de Juin à Novembre 1998.

Assistant sociale à l'ORAF (service sociale du ministère de la défense Belge de Janvier 1999 à Janvier 2000.

Service d'attention au client pour la compagnie Cynergys au service d'Alcatel (One Touch), de Janvier 2000 à avril 2001.

Informaticien de supervision et programmation de réseaux d'Alcatel d'Avril 2001 à Décembre 2003.

Propriétaire de l'école de parapente « Icarus » d'Avril 2004 à Mai 2007 (Chalchihuapan, Mexique).

Propriétaire de restaurant de Mai 2007 jusqu'en Décembre 2010. (Puebla, Mexique).

Professeur d'anglais et français à l'ICM (Instituto de Computación Mundial) (Atlixco, Mexique) de Décembre 2010 jusqu'à Juillet 2014.

Professeur particulier d'anglais et français de Juillet 2014 à Janvier 2017.

Interprète médical international en ligne (anglais - espagnole - français) pour la compagnie de « Language Line Solutions » de Février 2018 à Avril 2021 (basé à LA, USA).

Interprète médical international en ligne (anglais - espagnole - français) pour la compagnie de DC language solutions (Voyce) (basé à Washington DC, USA).

Traducteur indépendant (anglais - espagnole - français) depuis avril 2018.

Traducteur sur le web (français - anglais) pour Protranslating et Big Language Solution depuis mars 2022 à ce jour.

Connaissances en Langues:

Langue maternelle français.

Très bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Etudes primaires à New-York, (école de Salem school Manhasset, New-York).

Néerlandais étudié durant 10 ans à des écoles et universités en Belgique (parlé et écrit).

16 ans vivant au Mexique à pratiquer l'espagnole (parlé et écrit), desquels 7 ans comme professeur de langue et 4 comme interprète médical international.

Moniteur particulier de sports durant les vacances scolaires depuis 1994 jusqu' à ce jour dans les sports suivants:

- ski
- équitation
- kayak
- parapente
- plongée sous-marine

Passe-temps:

Voyages internationaux, Cinéma, culture rock, jeux vidéo, informatique, natation, ping-pong, billard, volley-ball, scout (chef de troupe à la Fédération de Scouts Catholiques), parapente, plongée sous-marine, équitation, kayak et ski alpin.